|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | unep-2017-ru-blk-sm2 |  |
|  | | Distr.: General  1 November 2024  Russian  Original: English |

**Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии**

**Шестнадцатое совещание**

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 14 повестки дня

Осуществление статьи 8 (j) и   
соответствующих положений Конвенции

Решение, принятое Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии 1 ноября 2024 года

16/8. Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающиеся Конвенции о биологическом разнообразии[[1]](#footnote-1)\*

*Конференция Сторон,*

*напоминая*, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия[[2]](#footnote-2) должна пониматься, внедряться, осуществляться, отражаться в отчетности и оцениваться с учетом вклада и прав коренных народов и местных общин и что важная роль и вклад коренных народов и местных общин в качестве хранителей биоразнообразия и партнеров в его сохранении, восстановлении и устойчивом использовании признаются в Рамочной программе,

*напоминая также*, что Рамочная программа должна осуществляться в соответствии с международными документами, включая Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов[[3]](#footnote-3), и законодательством о правах человека, и что в этой связи ничто в Рамочной программе не может быть истолковано как умаляющее или прекращающее права, которыми обладают в настоящее время или которые могут приобрести в будущем коренные народы,

*рассмотрев* записку секретариата[[4]](#footnote-4) о рекомендациях Постоянного форума по вопросам коренных народов, касающихся Конвенции о биологическом разнообразии[[5]](#footnote-5),

1. *принимает к сведению* соображения и рекомендации, сформулированные по итогам 20-й, 21-й и 22-й сессий Постоянного форума по вопросам коренных народов;

2. *поручает* Исполнительному секретарю продолжать обмениваться информацией с Постоянным форумом по вопросам коренных народов по проблемам, представляющим взаимный интерес, и предоставлять Форуму информацию о мероприятиях, осуществляемых в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в связи с правами коренных народов и местных общин.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* Ничто в настоящем решении не должно толковаться как утверждение, предполагающеечё разделение между коренными народами и местными общинами. [↑](#footnote-ref-1)
2. Решение 15/4, приложение. [↑](#footnote-ref-2)
3. Резолюция 61/295 Генеральной Ассамблеи, приложение. [↑](#footnote-ref-3)
4. CBD/WG8J/12/7. [↑](#footnote-ref-4)
5. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619. [↑](#footnote-ref-5)